

# Cementerio Muyaheidín de Tetuán, estudio y propuesta sobre un paisaje patrimonial<sup>1</sup>

## Tetuán Muyaheidín Cemetery, research and proposal on a heritage landscape

Sánchez, M. (2014). Cementerio Muyaheidín de Tetuán, estudio y propuesta sobre un paisaje patrimonial, *Designa*, 3(1), 12 - 31.

### Palabras clave:

Patrimonio cultural, paisaje, ciudad histórica, Marruecos

### Key words:

Cultural Heritage, Landscape, Historic Cities, Morocco

Recibido: 27-jun- 2014  
Aceptado: 26-sep- 2014

\*Arquitecto de la Universidad de Granada (España). Asistente graduado de investigación del Departamento de Arquitectura de la Universidad de Los Andes (Colombia). saga@cwlab.es

<sup>1</sup> Artículo de investigación científica y tecnológica derivado del proyecto final de carrera del autor, denominado "Intervención en el Cementerio Muyaheidín: Instituto de Gestión y Estudio del Paisaje Patrimonial", perteneciente al taller "Arquitectura y Paisaje en el Litoral de Tetuán", tutelado por el profesor Rafael de Lacour Jiménez, Universidad de Granada (España).

### Resumen:

En la investigación presentada en este artículo se trabajó sobre la ciudad de Tetuán, en el norte de Marruecos, y su principal cementerio musulmán, originado en el siglo XV. A través del análisis urbano del límite fortificado de la Medina de Tetuán, se desarrolló documentación cartográfica para comprender la estructura física y socioeconómica del área del cementerio como negativo urbano de la Medina. Sobre esta extensión se levantan los mausoleos de los Muyaheidines (los fundadores nazaries de la ciudad) que a pesar de su buena conservación material se encuentran actualmente amenazados por su mala preservación social. En respuesta a esta problemática, se elaboró un proyecto de investigación multiescalar (paisaje, ciudad y arquitectura) cuyos objetivos fueron establecer nuevos criterios para la gestión del tejido funerario, revitalizar su estructura social y conseguir la revalorización de su herencia histórica. Para ello, se estudiaron los modelos locales de gestión como herramienta para el desarrollo de soluciones sensibles con el carácter de este territorio, las cuales persiguen la construcción social del paisaje y encuentran en la identidad patrimonial su punto de partida.

### Abstract

The research described in this article was carried out in Tetuán, a Morocco northern city, particularly at its main 15<sup>th</sup> century muslim cemetery. Through urban analysis of the Medina of Tetuán's fortified border, cartographic documents leading to an understanding of the material and socioeconomic structure of the graveyard as an urban negative of the living's city were developed. Across this area it is possible to find the Muyaheidin mausoleums, where Tetuán's founders were buried. These tombs are pyhisically well preserved, but they are threatened by an improper social conservation. In response to this issue, a multi-scalar project involving landscape, city and architecture was proposed. This project's objectives are: stablishing new criteria for the funerary tissue management, reactivating its social structure and revaluing its historic heritage. In order to achieve these goals, the local schemes of urban management were studied as they represent a tool for developing solutions which point to the landscape social construction in accordance to this territory features and encompassing the heritage identity.

## INTRODUCCIÓN

La ciudad de Tetuán o Tetouan (su nombre en francés) está ubicada en la región Tánger-Tetuán, en el norte de Marruecos, y en 2004 registró una población de 320.539 habitantes. Frente a la estructura compleja de la Medina (su antigua ciudad islámica) y su cementerio, ambos de fundación nazarí (del Reino Nazarí de Granada) (Campos & Duclos, 2003), se planteó una investigación técnica capaz de ahondar en un conocimiento riguroso de su realidad social y urbana, hasta ahora explorada tan solo de forma parcial por un pequeño grupo de autores, con estudios de cierta antigüedad<sup>2</sup>.

El proceso de trabajo utilizó como fuentes documentales una selección propia de bibliografía especializada, planimetría catastral del ayuntamiento de Tetuán, imágenes de satélite y cartografía militar, tanto marroquí como española. Para la toma de datos sobre el terreno se empleó la observación directa y la deriva de base situacionista (Careri, 2002), junto al levantamiento fotográfico de las áreas seleccionadas. Esta última herramienta también fue usada para la catalogación, conjuntamente con medición directa de diferentes restos patrimoniales, fotogrametrización y dibujo vectorial a escala. La metodología, de carácter principalmente gráfico, se estructuró en las siguientes etapas:

1. Estudio de la evolución urbana de la Medina de Tetuán.
2. Estudio del límite amurallado de la Medina y sus accesos.
3. Estudio de planes de protección de la Medina y detección de áreas no protegidas.

<sup>2</sup> La bibliografía utilizada proviene principalmente del Doctor Guillermo Gozalbes Busto, especialista de la Universidad de Granada en estudios moriscos, cuyas últimas obras fueron publicadas en los años noventa.

4. Elaboración de un catálogo arqueológico de la agrupación de mausoleos nazaríes conocida como Cementerio Muyahidín.
5. Levantamiento planimétrico completo del cementerio musulmán.
6. Estudio de la estructura socioeconómica y sociocultural del cementerio, sus áreas circundantes, usos urbanos y flujos.
7. Elaboración de una propuesta.

Inicialmente se introducirán de forma breve los cuatro primeros puntos<sup>3</sup>, para centrar luego la atención en la problemática detectada en el cementerio musulmán, la propuesta generada y las conclusiones derivadas de ella, las cuales enfatizan en la pertinencia de las estrategias multiescalares para la intervención en enclaves patrimoniales, la reconstrucción social del patrimonio y la utilización de herramientas locales de gestión.

## GENERACIÓN DE UNIDADES URBANAS: LA MEDINA Y EL CEMENTERIO MUSULMÁN

Frente al avance implacable de Castilla sobre el Reino de Granada a finales del siglo XV, muchos nobles nazaríes prefirieron el exilio a vivir bajo un gobierno cristiano. Este fue el caso de Al Mandari, alcaide del castillo de Piñar (Gozalbes, 1996), quien rindió su fortaleza y emigró hacia África en 1482 junto a 300 caballeros albencerrajes (Gozalbes, 1988). Tras su encuentro con el sultanato de Marruecos en Fez y la jura de lealtad a su gobierno, el destino final de este éxodo fue el valle del río Martí, en el extremo norte del continente.

La relativa autonomía política de Tetuán respecto al Sultanato de Fez, la herencia singular de Al-Ándalus y la fuerte presencia de Al-Mandari en la memoria e identidad locales, facilitaron la creación y sucesión de gobiernos y dinastías autónomas (Gozalbes, 1992) —a modo de ciudad-estado— que dejaron su impronta en la trama urbana a través de la construcción de distintas fortificaciones (Campos & Duclos, 2003). Así, el primer trazado de la muralla de Al-Mandari (siglos XV - XVI) estableció un núcleo centralizado, densificado rápidamente. De sus puertas tan

<sup>3</sup> Explicados en profundidad en Sánchez, Hernández, Navarrete, Pavón, Del Castillo (2012).

solo se conserva en la actualidad la correspondiente al camino de Ceuta, Bab El-Maqabir, intrínsecamente ligada a la fundación de la Medina y el Cementerio. Posteriormente, la ampliación del perímetro por parte de la dinastía Luqash (siglos XVII-XVII) determinó la estructura urbana de la ciudad.(figura 1).

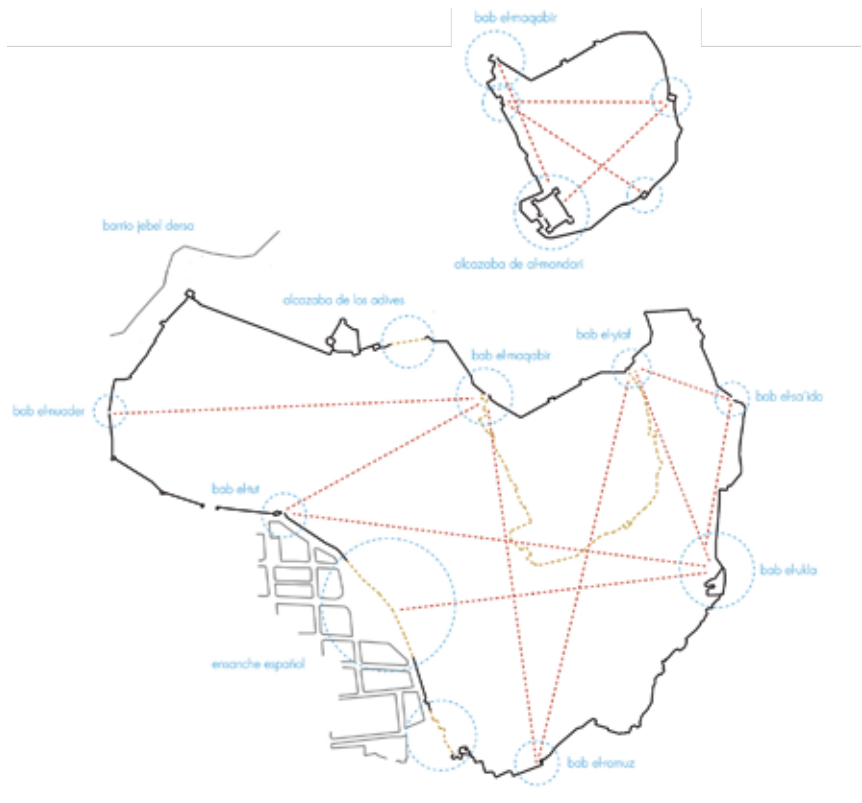


Figura 1. Esquemas del primer perímetro amurallado de Tetuán del periodo mandarita (S. XV), y del perímetro construido por la dinastía Luqash (S.XVII-XVIII). Fuente: autor

Por otro lado, entre las trazas fundacionales de Tetuán, el cementerio musulmán apareció de forma directamente asociada a la Medina (figura 2). Sus características son la típica tumba modular magrebí que, junto a su gran extensión vertebrada por el antiguo camino de Ceuta (Campos & Duclos, 2003), contrasta con la evolución urbana de la ciudad fortificada. Su área de 14.5 Ha y su avance en escalada sobre el monte Dersa, adivinan su fuerte carácter paisajístico (De Torres, 2002).



Figura 2. Cementerio musulmán de Tetuán. Al fondo se observa el barrio andalusí y la Alcazaba de los Adives, ambos pertenecientes a la Medina. También se aprecia el conjunto de mausoleos nazaríes de los fundadores de la ciudad. Fuente: fotografía de Edén Ochoa Iniesta.

Sobre este cementerio se levanta una agrupación de mausoleos conocida como Cementerio *Muyahidín* o “Tumbas Andaluzas” (figura 2), enterramientos de los fundadores andaluces de la ciudad señalados en múltiples publicaciones. La estructura más común entre ellas es la denominada *qubba*, un cuerpo de planta cuadrada cubierto con una cúpula sobre pechinas (Gozalbes, 1992), modelo muy utilizado en multitud de morabitos<sup>4</sup> y pequeños sitios religiosos. Numerosos ejemplos se encuentran a lo largo de la costa magrebí, aunque estos aparecen normalmente como elementos aislados (Buckhardt, 1985, 1999). Así, el interés patrimonial de este conjunto funerario radica en dos factores principales: por un lado, su condición única dentro del territorio marroquí debido a su numerosa agrupación, y por otra parte, su carácter representativo como eslabón entre el patrimonio arquitectónico nazarí a un lado y otro del mediterráneo.

<sup>4</sup> Morabito: 1. m. Musulmán que profesa cierto estado religioso parecido en su forma exterior al de los anacoretas o ermitaños cristianos. 2. m. Especie de ermita, situada en despoblado, donde vive un morabito. (Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, 22ª ed.).

## URBANISMO Y PATRIMONIO TETUANÍ: DOCUMENTACIÓN EXISTENTE

Una vez constatada la importancia de este conjunto dentro de la historia y el paisaje de Tetuán, el primer movimiento fue analizar la cartografía existente al respecto y los posibles planes de protección que pudieran salvaguardar este patrimonio.

En la actualidad, los mausoleos muyahidines se encuentran registrados como lugar de interés patrimonial de cara a su protección en el *Plan d'aménagement et de sauvergarde de la Médina de Tetuán* (Agence Urbaine de Tetuán, 2009), aunque la documentación allí presentada consiste tan solo de una ficha indicativa con una breve descripción. A su vez, la cartografía incluida en este y otros planes similares (Soltane, 2004), (Ghesquiere & Chaara, 2005), como también en los documentos catastrales del ayuntamiento de Tetuán, muestra un gran vacío de información en el área del cementerio musulmán. Tal ausencia contrasta drásticamente con la estructura de la Medina, estudiada con gran detalle y minuciosidad (figura 3). Una carencia documental así es síntoma del segundo plano en que ha quedado la necrópolis en los procesos de patrimonialización y cualificación del casco histórico, a pesar de ser parte insoluble de su tejido urbano fundacional. Como consecuencia, se formulan planeamientos cuyo objetivo es la protección del patrimonio y el paisaje funerario, pero su desarrollo se efectúa sobre la total ignorancia de estos. Las operaciones urbanísticas y los nuevos usos introducidos se basan en una estrategia de *zoning*<sup>5</sup> que apenas define las características funcionales o arquitectónicas y actúa de espaldas a la morfología y el funcionamiento del cementerio.

<sup>5</sup> Estrategia de planeación urbana basada en la delimitación de áreas con un uso específico. Cfr. Mancuso (1980).

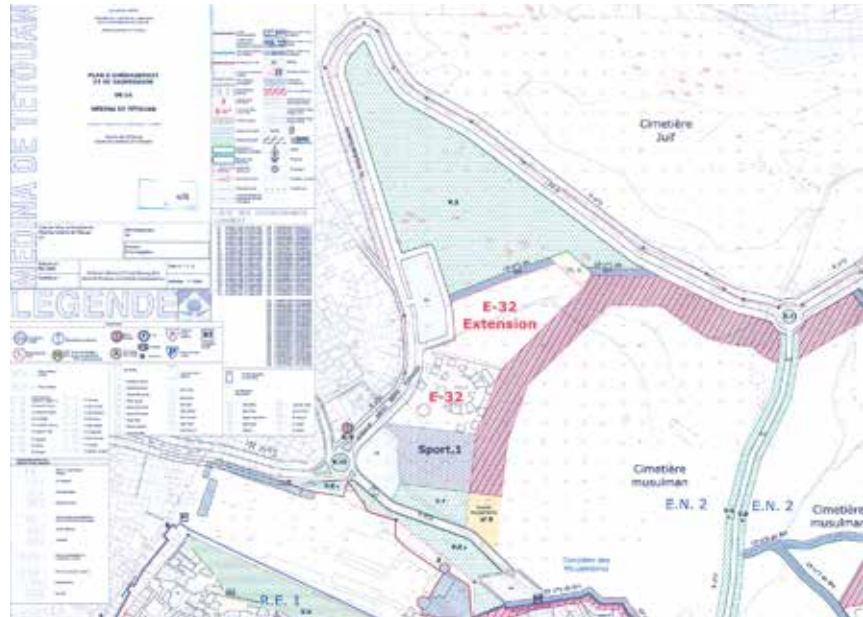


Figura 3. Una de las dos cartas del *Plan d'aménagement et de sauvegarde de la médina de Tetouan* de 2009. Fuente: *Plan d'aménagement et de sauvegarde de la médina de Tetouan*, 2009.

Esta problemática podría resumirse en tres puntos:

- Una falta total de documentación apropiada que permita registrar las distintas intervenciones y transformaciones realizadas sobre este bien.
- Una falta de atención por parte de los organismos responsables de la conservación del patrimonio arquitectónico y urbano de Tetuán, los cuales se centran principalmente en el área de la Medina y el Ensanche Español.
- La pérdida a lo largo de los siglos de la fuerte representatividad que el cementerio Muyaheedín pudiera tener en el imaginario colectivo tetuaní.

<sup>6</sup> Gran parte del material obtenido fue publicado en el libro de actas del XI Congreso Internacional de Rehabilitación del Patrimonio (García et al., 2012), evento organizado por el Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio (CICOP) y realizado en el verano de 2012 en Cascais (Portugal).

En una primera etapa de la investigación se realizó un análisis de la Medina a través de su evolución urbana y sus siete puertas históricas. Este trabajo permitió encontrar múltiples claves para operaciones de microubanismo que respondieran a la situación identificada<sup>6</sup>. En el presente artículo, la atención se centra en el estudio cartográfico y socioeconómico del cementerio, de cara a la propuesta de un Plan General de Gestión y Paisaje para este espacio.

## ESTRUCTURA FÍSICA Y TIPO-LÓGICA DEL CEMENTERIO MUSULMÁN DE TETUÁN

Junto al trabajo sobre los planes urbanos y las figuras de protección ya existentes, se estudiaron diversos patrones del cementerio musulmán: agrupación de tumbas, articulación de estas según la topografía y respecto a la vegetación, densidad de agrupaciones, grupos familiares, entre otros. También se analizó el módulo de la tumba original y sus sistemas constructivos. Se observó que el aparente desorden en la distribución de los enterramientos (figura 4) posee, sin embargo, criterios estructuradores más cercanos a nociones asimiladas por la memoria colectiva que a normas rígidas cuantificables, propias de un urbanismo moderno.

Con estos datos se dibujó una hipótesis cartográfica de estructura del cementerio (figura 5), labor en que además de la observación directa se usaron como base fotografías de satélite, fuentes geográficas y topográficas, catastrales y militares. Todas las tumbas detectables en la documentación fueron graficadas. Este minucioso ejercicio permitió distinguir con claridad distintos sectores del cementerio.



Figura 4. Fotografías y croquis del cementerio musulmán de Tetuán  
 Fuente: autor.

### Diagnóstico

El sistema existente, diseñado específicamente para este territorio, ha sido altamente optimizado a lo largo de los años, en consonancia con factores técnicos, paisajísticos, socioculturales, socioeconómicos y patrimoniales. En cuanto al módulo de tumba musulmán, posee dos características que condicionan el conjunto:

- En primer lugar, los enterramientos se producen siempre de forma individual y de manera directa sobre el suelo. No hay tipologías de nichos u osarios.



- En segundo lugar, las tumbas ocupadas no se exhuman, de manera que cuando un sector del cementerio queda colmatado, nunca vuelve a renovarse. Esto determina un crecimiento en forma de mancha de aceite, el cual viene produciéndose desde la fundación de la ciudad en 1484. Si bien se tiene consciencia del margen de error que este método de trabajo presenta, sus resultados han mostrado una gran cantidad de información no registrada hasta el momento. Por ejemplo, es posible apreciar como los nuevos planes organizadores del cementerio han desdibujado por completo su morfología, a pesar de introducir evidentes mejoras en materia de accesibilidad y gestión. Por otro lado, su crecimiento no se produce de forma unidireccional y se han detectado frentes de expansión en los sectores situados al oeste, los cuales aún se rigen por los parámetros tradicionales.



Figura 5. Imagen general de la planimetría desarrollada. No solo se tuvo en cuenta el ámbito del propio cementerio musulmán, sino que el levantamiento se amplió a la Medina, los barrios circundantes y el cementerio judío, entre otros espacios. Fuente: autor

## ESTRUCTURA SOCIOECONÓMICA Y CULTURAL DEL CEMENTERIO

Como complemento al levantamiento físico, se elaboró una planimetría paralela con el fin de definir usos y áreas de importancia patrimonial y social (figura 6). De este modo, se localizaron todas las actividades con influencia urbana que conforman un cinturón en torno al área estudiada.

### Diagnóstico

El análisis de unidades urbanas y psicogeográficas (barriadas, ensanches, agrupaciones), de elementos patrimoniales y usos variados, mostró el carácter estructurador del cementerio musulmán tetuaní. Allí, sobre el enclave paisajístico, se vuelcan las

actividades y los recorridos de los habitantes que lo rodean. Se trata de una rótula, una articulación que trasciende la representación funeraria para convertirse en lugar de convergencia y reflexión. Por lo tanto, constituye un elemento singular, generador de una identidad local muy fuerte y arraigada.

Cuando el cementerio se ha ordenado racionalmente, ha seguido lógicas ya aplicadas a la ciudad en el Ensanche Español. Cuando se ha enfrentado a problemáticas de borde y topografía, lo ha hecho del mismo modo que la ciudad: con límites difusos. Mezquitas, colegios, institutos, museos, parques y paseos se abren a este impresionante paisaje y hacen de él su seña de identidad.



Figura 6. Estructura urbana, social y económica del cementerio musulmán de Tetuán Fuente: autor

### Identificación de elementos patrimoniales

Para documentar con minuciosidad las características de estos elementos y su estado de conservación, se elaboró un catálogo arqueológico de la agrupación, con un total de 18 ejemplos analizados (figura 7). Se incluyó un levantamiento gráfico, desarrollado mediante medición y croquización *in situ* de los mausoleos, que permitió dibujar detalles arquitectónicos. A estos datos se añadió una memoria escrita que abarcó descripción constructiva, estudio de patologías, hipótesis sobre las condiciones de conservación, análisis crítico del bien dentro del conjunto de mausoleos y su jerarquía en el entorno paisajístico.

### Diagnóstico

Para examinar la conservación del conjunto, es posible comparar su estado actual con el que se aprecia en fotografías históricas de los años sesenta y ochenta (Campos & Duclos, 2003), (Asociación La Medina, 2003). Mediante esta comparación se revela que, aparentemente, no se han registrado nuevas patologías constructivas provocadas por causas naturales. Sin embargo, el expolio y la ocupación nocturna han acabado por denostar este patrimonio. El síntoma más directo son los problemas constructivos debidos a la acumulación de basura y hogueras. El síntoma indirecto es la pérdida total de identidad del área, pues ha dejado de ser un símbolo de los orígenes de la ciudad para convertirse en un lugar rechazado por sus vecinos. Esta situación es, en parte, consecuencia de los conflictos sociales internos de las barriadas circundantes, los cuales se vuelcan sobre este espacio de conexión.

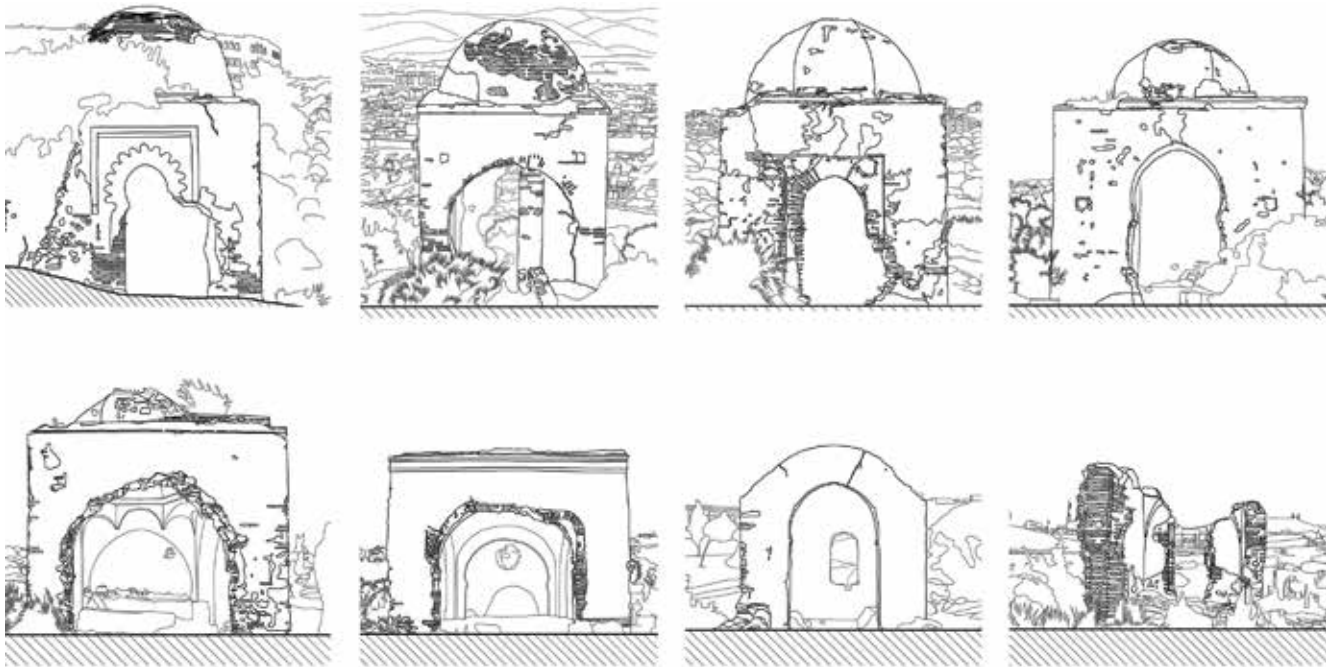


Figura 7. Alzados de ocho de los 18 mausoleos estudiados. Fuente: autor

## PROPUESTA DE UN PLAN DE GESTIÓN Y PAISAJE PARA EL CEMENTERIO MUSULMÁN

Una vez entendido el paralelismo entre la ciudad de los vivos y la de sus difuntos, se abre un abanico de posibilidades para el diseño de proyectos urbanos. Ante todo, debe tenerse en cuenta que dar la espalda a quienes ya han muerto es una práctica occidental sin relación alguna con la forma de entender la muerte del pueblo tetuaní.

Así, la propuesta busca combinar el modelo de crecimiento tradicional de este cementerio con los modos de gestión y accesibilidad contemporáneos. Para ello, se diseñó un sistema de jardineras seriadas, cuyas dimensiones pueden encajar posteriormente en el módulo de tumba tetuaní. Si se colocan según el patrón tradicional del cementerio, es posible crear un gran jardín paisajístico que funcionará como guía para la expansión del tejido funerario. Esta guía es adaptable a nuevos parámetros no previstos y puede combinarse con una operación de consolidación de los senderos ya existentes para generar un plan fácilmente gestionable y respetuoso con la sensibilidad local (figura 8).

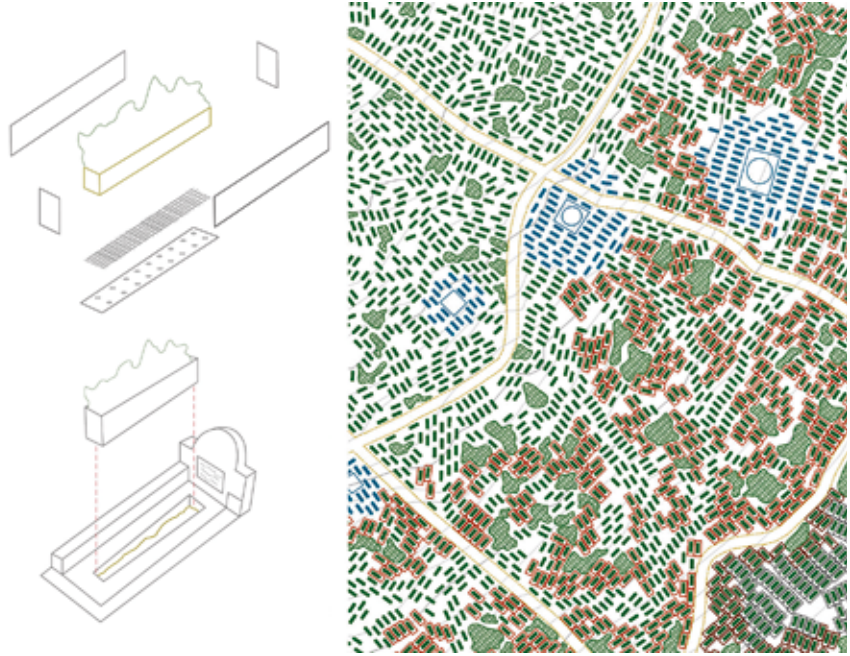


Figura 8. Nuevo modelo de crecimiento. Izquierda: módulo de jardinera adaptable a las tumbas tradicionales. Derecha: plan de gestión en una fase intermedia, con los siguientes códigos: gris (tumbas existentes), verde (jardinera), rojo (nuevas tumbas), azul (jardineras de protección en torno a los mausoleos muyahidines). Fuente: autor

La catalogación realizada sobre los mausoleos muyahidines mostró como a pesar de la problemática social existente, la mayoría de las *qubbas* se encuentra en buen estado de conservación material, pues estas sufren patologías fácilmente controlables mediante intervenciones mínimas de restauración. Por esta razón, el nuevo plan busca proteger y reactivar estos monumentos como base de la identidad patrimonial de la zona alta del cementerio (figuras 9 y 10).



Figura 9. Plan completo de gestión y paisaje, dividido en cinco fases de crecimiento, distinguidas por una gradación en rojo. La red de caminos consolida las sendas ya existentes. En azul se distinguen las áreas de protección de los mausoleos muyahidines. En el límite suroeste se ha desarrollado un parque urbano. Fuente: autor



Figura 10. Visualización del plan propuesto en su estado intermedio. Se combina la red de caminos consolidada, se crean nuevas tumbas y se marcan aquellas futuras mediante jardineras. Fuente: autor con colaboración de Edén Ochoa y Fabio Roldán.

El plan fue trabajado de forma singular en su límite con el centro histórico y se propuso un proyecto de parque urbano cuyo objetivo es consolidar una nueva puerta a la Medina para relacionar las barriadas más desfavorecidas del centro de Tetuán (Andalusí al sur, intramuros, Yebel Dersa al norte, extramuros, ambas generadas en la segunda mitad del siglo XX) (Campos & Duclos, 2003). De este modo se facilita la conexión peatonal y se evita la sectorización de la ciudad (figuras 11, 12 y 13). Este proyecto incluye la creación de “*qubbas sociales*”, pequeños módulos de nueva planta dedicados al trabajo de desarrollo con las comunidades locales.



Figura 11. Detalle del plan en su límite suroeste, con el parque urbano de conexión. El punto de acceso a la Medina se encuentra al sur, con una plataforma-aparcamiento y un acceso peatonal. El perímetro de la muralla derruida se ha marcado con jardineras y muretes. Pueden distinguirse las “*qubbas sociales*” como pequeños módulos rectangulares a lo largo del sendero peatonal. En el noroeste se ubica el IGEPPE, edificio semienterrado, una “muralla frente a la muralla” que envuelve el espacio público. Fuente: autor.



Figura 12. Visualización de la propuesta sobre el área de los mausoleos muyahidines. Al fondo puede distinguirse el proyecto de parque urbano de conexión que resuelve el entorno de la muralla y el acceso a la Medina. Fuente: autor con colaboración de Edén Ochoa y Fabio Roldán.



Figura 13. Visualización del parque urbano, en su recorrido paralelo a la muralla de la Alcazaba de los Adives. Fuente: autor con colaboración de Edén Ochoa y Fabio Roldán.

Por último, se planteó la construcción del Instituto de Gestión y Estudio del Paisaje Patrimonial (IGEPP) (figuras 14, 15, 16 y 17), dedicado al estudio arqueológico del cementerio al igual que a su gestión y a la difusión de su valor patrimonial. Este edificio se implanta en la topografía artificial existente (una antigua escombrera) y se relaciona con la muralla de la Alcazaba de los Adives y con los antiguos cuarteles del Tercio Español para crear un espacio público entre ambos. Tal plaza funciona a la manera árabe, sin abrirse en su totalidad al paisaje y parcialmente oculta al exterior.

La cubierta del edificio es ajardinada y transitable, para actuar como un mirador sobre el valle del Martíl. El proyecto prevee en su interior las oficinas de gestión del cementerio (con una entrada privada por el extremo posterior de la construcción), laboratorios, espacios para la investigación de restos arqueológicos y equipamientos destinados a actividades culturales y formativas: aulas-taller, biblioteca, cafetería cultural y un pequeño auditorio.

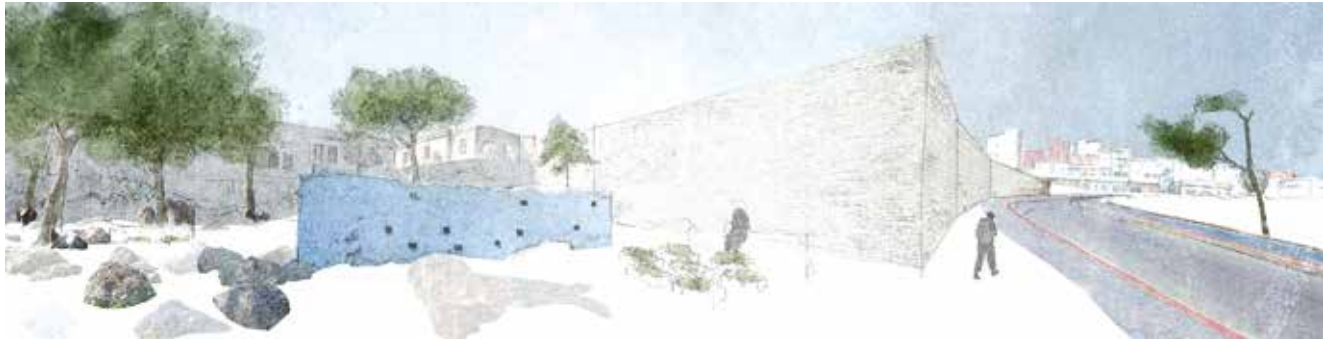


Figura 14. Vista de la cara exterior del IGEPP, completamente opaca y que corre de forma paralela a la calle de tráfico rodado. Toda su actividad se vuelca hacia el interior, para seguir así lógicas arquitectónicas árabes propias de la herencia hispano-musulmán. Fuente: autor con colaboración de Edén Ochoa y Fabio Roldán.



Figura 15. Vista seccionada del IGEPP. Los espacios de gestión e investigación han sido distribuidos alrededor de patios interiores. Los cerramientos interiores son de vidrio, velados por celosías de maderas artesanales. Fuente: autor con colaboración de Edén Ochoa y Fabio Roldán.





Figura 16. Vista del espacio público que da acceso al IGEPP. Envuelto entre éste y la muralla de la Alcazaba de los Adives, posee un carácter íntimo a pesar de su amplitud. La cafetería cultural, la biblioteca y el auditorio se abren a esta plaza, para invitar a los usuarios a hacer uso de las instalaciones en su rutina diaria. Fuente: autor con colaboración de Edén Ochoa y Fabio Roldán.

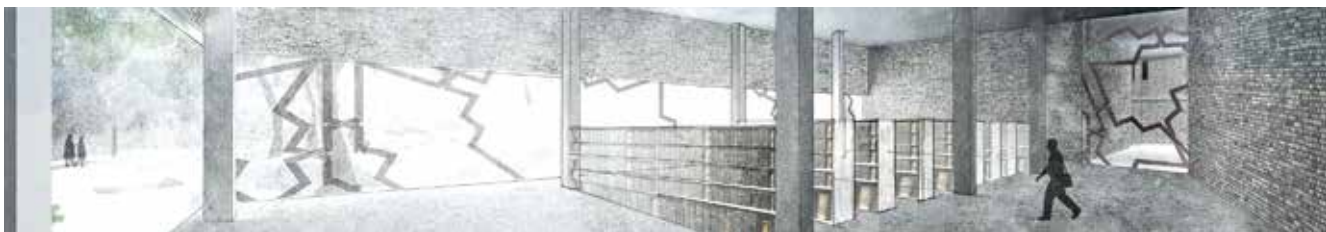


Figura 17. Vista interior de la biblioteca del IGEPP. Se trata de un espacio sencillo, con la escala intermedia propia de una biblioteca de barrio. Su fachada se abre al área pública entre murallas. Fuente: autor con colaboración de Edén Ochoa y Fabio Roldán.

Como resultado, este conjunto de intervenciones funciona de forma conjunta para establecer una sinergia mutua aunque no dependiente, de manera que se adapte a las distintas etapas de desarrollo y acepte variaciones presupuestarias.

Podría decirse que mediante la combinación de una planeación flexible del cementerio y la creación de espacios físicos de protección para los mausoleos muyahidines, conjuntamente con un parque urbano de conexión y equipamientos para su protección, estudio y difusión, se ha buscado consolidar este sector de la ciudad y reconstruir su identidad patrimonial perdida para utilizarla como fuerza motriz del desarrollo social en los barrios aledaños.

## CONCLUSIONES

El cementerio musulmán de Tetuán constituye un paisaje vivo, complejo, cuyas raíces históricas e identitarias se hunden en la Península Ibérica y Al-Ándalus.

El estudio de su estructura aparentemente desordenada aportó claves que ayudan a comprender la profunda conexión entre la ciudad funeraria y la Medina, dos cuerpos simbióticos que han crecido paralelamente a lo largo de cinco siglos.

Para elaborar una propuesta efectiva de actualización y gestión del cementerio, es necesario usar como base las características y sensibilidades locales. En este sentido, se ha presentado una posibilidad de intervención para ser desarrollada.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Agence Urbaine de Tetouan. (2009). *Plan d'aménagement et de sauvergarde de la Médina de Tetouan*. Tetuán, Marruecos: Agence Urbaine de Tetouan.
- Burckhardt, T. (1999). *Fez, ciudad del Islam*. Barcelona: José J. de Olañeta.
- Burckhardt, T. (1985). *La civilización hispanoárabe*. Madrid: Alianza.
- Campos, P. & Duclos, G. (2003). *Evolución urbana de la Medina. II Plan regional de centros históricos*. Sevilla, España: Junta de Andalucía, Conserjería de Obras Públicas y Transportes.
- Careri, F. (2002). *Walkscapes: el andar como práctica estética*. Barcelona, España: Gustavo Gili.
- De Torres, R. (Coord.). (2002). *La medina de Tetuán: guía de arquitectura*. Sevilla, España: Junta de Andalucía, Conserjería de Obras Públicas y Transportes.
- Ghesquiere, B. & Chaara, M. (2005). *Etude architecturale et plan d'aménagement de la Médina de Tetouan*. Tetuán, Marruecos: Reino de Marruecos.
- Gozalbes, G. (1996). *Los moriscos en Marruecos*. Granada, España: Universidad de Granada.
- Gozalbes, G. (1992). Nuevas perspectivas en viejos documentos (los manuscritos de redenciones de cautivos). *Separata de homenaje a la profesora Elena Pezzi* (pp. 327-342). Granada, España: Universidad de Granada.
- Gozalbes, G. (1988). *Al Mandari, el granadino, fundador de Tetuán*. Granada, España: Caja Provincial de Ahorros.

Mancuso, F. (1980). *Las experiencias del zoning*. Barcelona: Gustavo Gili.

Pavón, B. (1970). Arte hispano-musulmán en Ceuta y Tetuán. *Cuadernos de la Alhambra*, (6), 102.

Sánchez, M., Hernández, F., Navarrete, J. J., Pavón, E., Del Castillo, G. (2012). La octava puerta de la medina de Tetouán: intervención sobre la muralla Luqash y el cementerio musulmán tetuaní. En Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio (Ed.). *Libro de actas del Congreso Internacional de Rehabilitación del Patrimonio Arquitectónico y Edificación CICOP 2012* (pp. 357-374). Cascais, Portugal: Publicaciones de la Fundación CICOP.

Soltane, B. (2004). *Plan Stratégique de la Médina de Tétouan 2004-2008* Tetuán, Marruecos: Commune urbaine de Tétouan.

### **BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA**

Benaboud, M. (1998). *Medina de Tetuán: Patrimonio mundial*. Tetuán, Marruecos: Reino de Marruecos.

Gozalbes, G. (1987). *Antecedentes Andalusíes de Tetuán: Tabbín*. Granada, España: Universidad de Granada.

Pavón, B. (1970). Arte hispano-musulmán en Ceuta y Tetuán. *Cuadernos de la Alhambra*, (6), 102.

Torres Balbas, L. (1981). *Cementerios hispano-musulmanes. Crónica de la España musulmana*. Madrid, España.